

Personal Component System

Gebruiksaanwijzing blz. 2^{NL}

NL

Manual de instruções página 2^P

P

PMC-20L
PMC-107L

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Ter kennisgeving



Deze compact disc speler is geklassificeerd als een LASER KLASSE 1 produkt.

Een label met de aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich onderaan op het toestel.

WAARSCHUWING

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Opmerking

De naam van de schakelaar om deze speler aan/uit te schakelen, luidt:

“OPERATE”: Europese landen (uitgezonderd Midden- en Oost-Europa).

“POWER”: andere landen.

VOORZICHTIG

U kunt dit apparaat uitsluitend op het lichtnet aansluiten. Het werkt niet op batterijen.

Wanneer u deze speler voor het eerst gebruikt, of wanneer u hem lange tijd niet meer gebruikt heeft, sluit hem dan gedurende ongeveer een uur aan op de netstroom om de ingebouwde reservebatterij op te laden voor de klok, timer, vooringestelde radiozenders, enz. Tijdens het opladen kan u de speler gebruiken. De speler zal de batterij opladen zolang hij op een stroombron aangesloten is.

Wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt na het laden, dient u ervoor te zorgen de speler eerst uit te schakelen. Wanneer volledig opgeladen zal de reservebatterij ongeveer 30 minuten meegaan zonder aansluiting op een stroombron.

Indien de opgeslagen gegevens gewist zijn, dient u ze opnieuw in te voeren wanneer u de speler weer gebruikt.

Inhoud

Basisbediening

- 4 Afspelen van compact discs
 - 6 Luisteren naar de radio
 - 8 Afspelen van cassettes
 - 10 Opnemen op cassette
-

De compact disc speler

- 12 Gebruik van het uitleesvenster
- 13 Een bepaald muziekstuk zoeken
- 14 Herhalen van muziekstukken (Herhaald afspelen)
- 15 Uw eigen programma samenstellen (Geprogrammeerd afspelen)

De radio

- 17 Vastleggen van zenders in het geheugen
- 18 Afstemmen op vastgelegde zenders

De timer

- 19 De klok instellen
- 20 Wakker worden met muziek
- 22 Gaan slapen met muziek

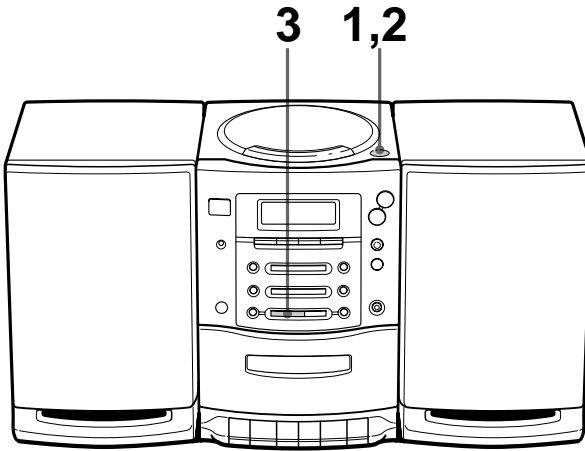
Opstelling

- 23 Aansluiting
- 25 De audio emphasis selecteren (Geluidsstand/MEGA BASS)

Verdere informatie

- 26 Voorzorgsmaatregelen
- 28 Verhelpen van storingen
- 30 Onderhoud
- 31 Technische gegevens
- 32 Index

Afspelen van compact discs

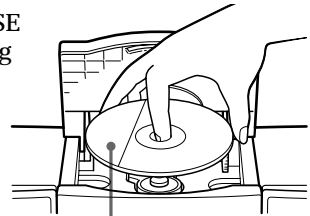


Instructies voor het aansluiten van de systeemelementen vindt u op pagina 23 - 24.

1



Druk op ▲PUSH OPEN/CLOSE om de CD-lade te openen en leg de CD erin.



Met de labelkant naar boven

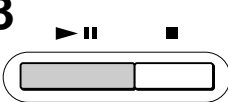
2



Sluit de CD-houder.

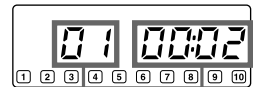


3



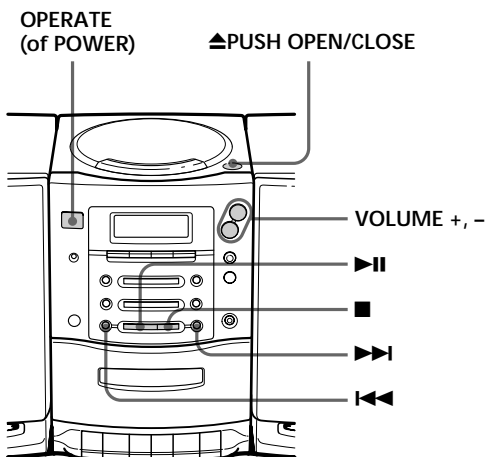
Druk op ►|| (direct inschakelen).
Alle nummers op de CD worden één keer afgespeeld.

Uitleesvenster



Nummer muziekstuk Spelduur

Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen

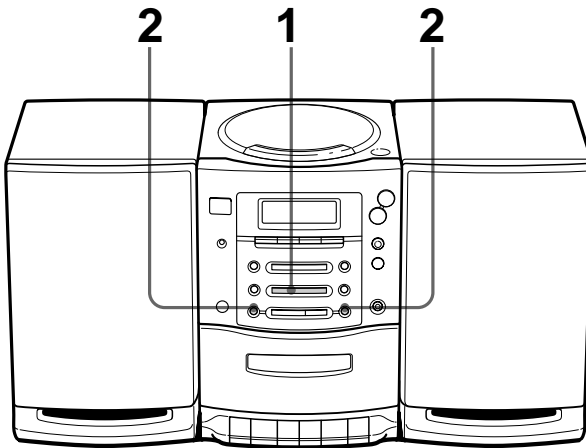


Tip

Wanneer u de volgende keer een compact disc wilt beluisteren, drukt u gewoon op ▶||. De compact disc speler wordt dan automatisch aangeschakeld en het afspelen begint.

Om	Druk op
het volume te regelen	VOLUME +, - (VOL +, - op de afstandsbediening)
het afspelen te stoppen	■
het afspelen tijdelijk te onderbreken	▶ (op de afstandsbediening) Opnieuw indrukken om het afspelen te hervatten.
naar het volgende muziekstuk te gaan	▶▶
naar het vorige muziekstuk te gaan	◀◀
de compact disc uit te nemen	▲PUSH OPEN/CLOSE
de speler aan/af te zetten	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

Luisteren naar de radio



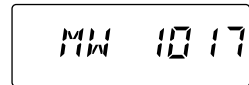
Instructies voor het aansluiten van de systeemelementen vindt u op pagina 23 - 24.

1

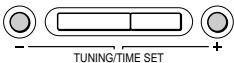


Druk op **BAND** tot de gewenste frequentieband in het uitleesvenster verschijnt (directe aanschakeling).

Uitleesvenster



2



Houd **TUNING/TIME SET** + of - ingedrukt tot de frequentie-aanduiding in het uitleesvenster begint te veranderen.

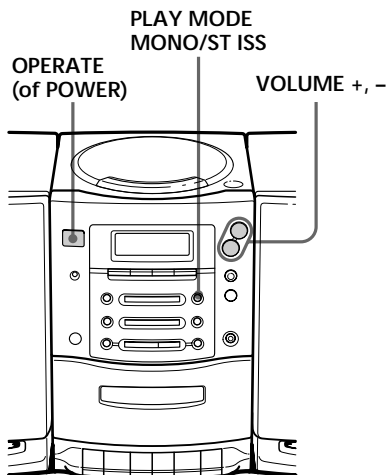
Duidt op ontvangst in FM stereo.



De speler overloopt automatisch de radiofrequenties en stopt wanneer een zender goed wordt ontvangen.

Als u niet kunt afstemmen op een zender, druk dan herhaaldelijk op de toets om de frequentie stap voor stap te wijzigen.

Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



Tips

- Druk bij FM-ontvangst met veel ruis op **PLAY MODE • MONO/ST ISS** tot “Mono” verschijnt in het uitleesvenster. De weergave zal dan in mono zijn.
- Wanneer u de volgende keer naar de radio wilt luisteren, drukt u gewoon op de **BAND**-toets. De radio wordt dan automatisch aangeschakeld en de zender waarop was afgestemd wordt gekozen.

Om	Druk op
het volume te regelen	VOLUME +, - (VOL +, - op de afstandsbediening)
de radio aan/af te zetten	OPERATE (of POWER , zie pagina 2)

De radio-ontvangst verbeteren

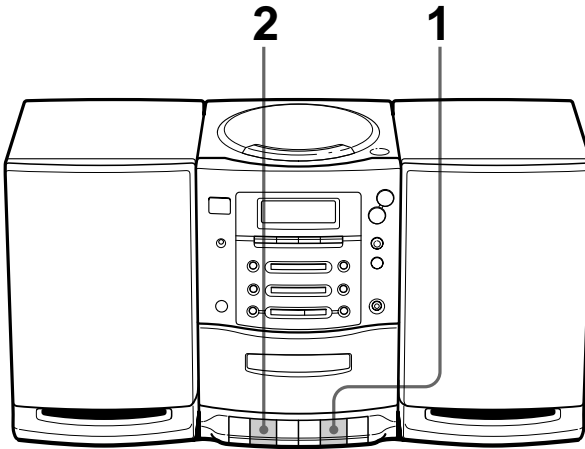
FM

Hou de FM-draadantenne zo horizontaal mogelijk (zie pagina 24).

MG/LG

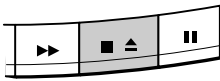
Hou de AM/LG kaderantenne (meegeleverd) zover mogelijk uit de buurt van de speler en richt ze vervolgens. (zie pagina 24).


Afspelen van cassettes



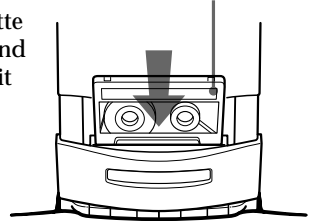
Instructies voor het aansluiten van de systeemelementen vindt u op pagina 23 - 24.

1

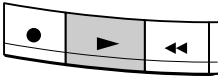



Druk op  om de cassettehouder te openen en plaats een voorbespeelde cassette in de houder. Gebruik uitsluitend TYPE I cassettes (normaal). Sluit de cassettehouder.

De kant die u wilt afspelen naar voren



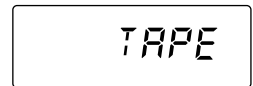
2



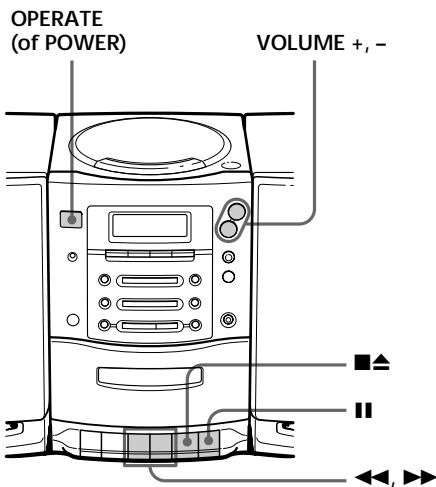
Druk op .

Het deck wordt aangeschakeld (directe aanschakeling) en het afspelen begint.

Uitleesvenster



Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen

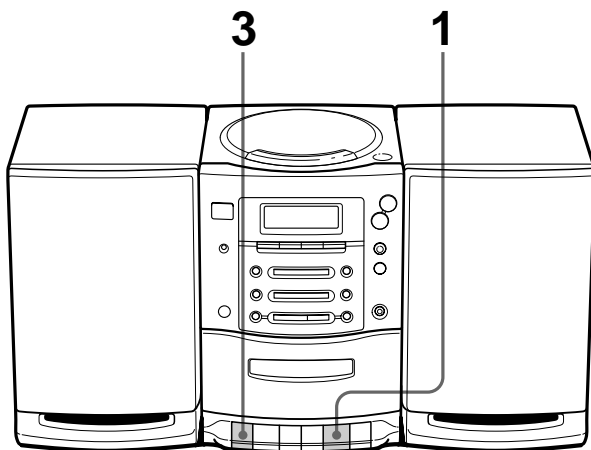


Tip

Wanneer u de volgende keer naar een cassette wilt luisteren, drukt u gewoon op ►. Het apparaat wordt dan automatisch aangeschakeld en de weergave start.

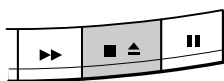
Om	Druk op
het volume te regelen	VOLUME +, - (VOL +, - op de afstandsbediening)
het afspelen te stoppen	■▲
de band snel vooruit of achteruit te spoelen	►►, ◄◄
het afspelen tijdelijk te onderbreken	 Opnieuw indrukken om het afspelen te hervatten.
de cassette te verwijderen	■▲
het apparaat aan/ uit te schakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

Opnemen op cassette



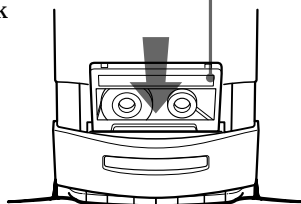
Instructies voor het aansluiten van de systeemelementen vindt u op pagina 23 - 24.

1

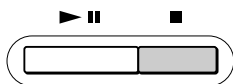


Druk op ■▲ om de cassettehouder te openen en plaats een lege cassette. Gebruik uitsluitend TYPE I cassettes (normaal).

De kant die u wilt opnemen naar voren



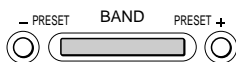
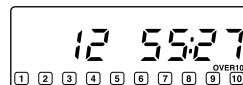
2



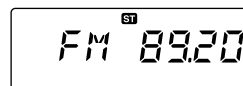
Kies de programmabron die u wilt opnemen.

Om op te nemen van de compact disc speler, stopt u de compact disc in het apparaat (zie blz. 4) en drukt u op ■ op het CD-gedeelte.

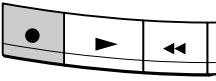
Uitleesvenster



Om op te nemen van de radio, drukt u op BAND en stemt u af op de gewenste zender (zie blz. 6).



3



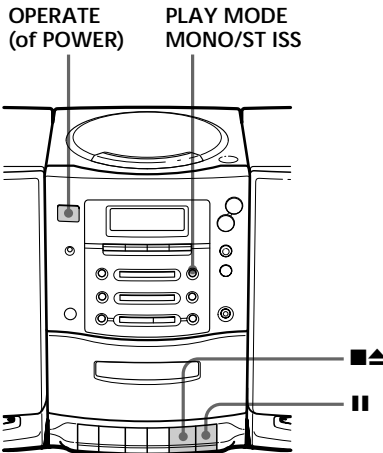
Druk op ● om met opnemen te beginnen.

(▶ wordt automatisch ingedrukt.)

Tips

- Regeling van het volume en het geluid (zie blz. 25) heeft geen invloed op het opnameniveau.
- Als er bij ontvangst van een MG/LG-programma een fluitend geluid hoorbaar is nadat u in stap 3 op ● hebt gedrukt, moet u herhaaldelijk op PLAY MODE • MONO / ST ISS drukken tot het bijna volledig is verdwenen.
- U kunt op de volgende manier een opname wissen:
 - 1 Plaats de cassette waarvan u de opname wilt wissen in de cassettehouder.
 - 2 Zet het toestel aan.
 - 3 Druk herhaaldelijk op FUNCTION tot "TAPE" verschijnt in het uitleesvenster.
 - 4 Druk op ●.

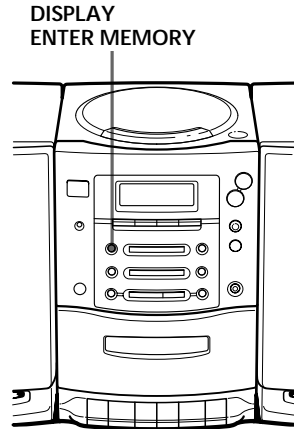
Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



Om	Druk op
de opname te stoppen	■▲
de opname tijdelijk te onderbreken	 Druk nogmaals op deze toets om de opname te hervatten.
het apparaat aan/af te zetten	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

Gebruik van het uitleesvenster

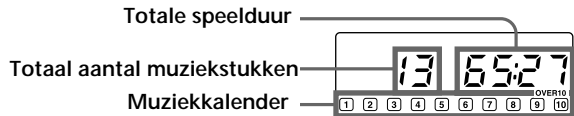
Via het uitleesvenster wordt informatie omtrent de disc gegeven.



Het totale aantal muziekstukken en de totale speelduur controleren

Controleer het uitleesvenster in de stopstand.

Wanneer de disc meer dan 10 muziekstukken telt, verschijnt "OVER 10" in het uitleesvenster.



De resterende speelduur controleren

Druk op DISPLAY • ENTER MEMORY tijdens het afspelen van een disc.

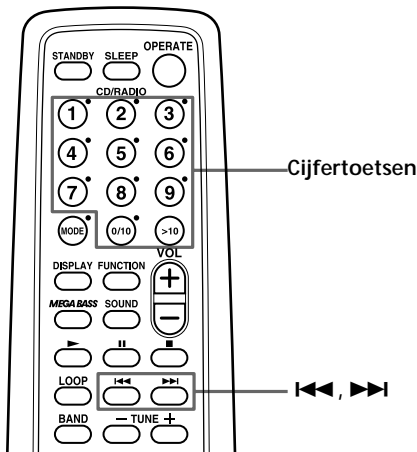
De nummers van de muziekstukken verdwijnen na het afspelen van de muziekkalender

Voor het oproepen van	Druk op DISPLAY • ENTER MEMORY
het nummer en de resterende speelduur van het huidige muziekstuk*	eenmaal
de resterende speelduur van de disc en het aantal overblijvende muziekstukken	tweemaal
het huidige muziekstuknummer en de speelduur	driemaal

* Wanneer er meer dan 20 muziekstukken op de disc staan, verschijnt de resterende tijd als "- :-" in het uitleesvenster.

Een bepaald muziekstuk zoeken

Met de cijfertoetsen kan snel een bepaald muziekstuk worden gezocht. Bij het afspelen van de disc kunt u ook snel een bepaald punt in een muziekstuk vinden.



Opmerking

U kunt een bepaald muziekstuk niet zoeken wanneer "SHUF REP" of "PGM" in het uitleesvenster oplicht. Zet de indicatie af door een druk op ■.

Tip

Wanneer u een muziekstuk met een nummer hoger dan 10 zoekt, druk dan eerst op > 10 en vervolgens op de betreffende cijfertoetsen.

Voorbeeld:

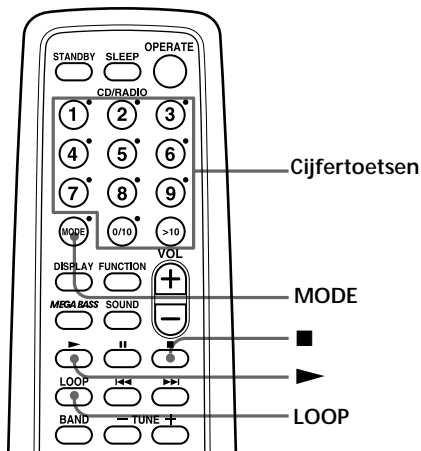
Om muziekstuk 23 af te spelen, druk eerst op >10 en dan op 2 en 3.

Om	Druk op
direct een bepaald muziekstuk te zoeken	een cijfertoets van het muziekstuk
een punt te zoeken tijdens beluisteren	▶▶I (vooruit) of I◀◀ (achteruit) tijdens het afspelen en houd ingedrukt tot u het punt vindt
een punt te zoeken terwijl u het uitleesvenster in het oog houdt	▶▶I (vooruit) of I◀◀ (achteruit) in pauzestand en houd ingedrukt tot u het punt vindt

Herhalen van muziekstukken

(Herhaald afspelen)

Muziekstukken kunnen worden herhaald bij weergave in normale, willekeurige of geprogrammeerde volgorde (zie pagina 15).



Tip

Hou tijdens het afspelen LOOP op de afstandsbediening ingedrukt om een bepaald gedeelte van een CD te herhalen. Wanneer u LOOP loslaat, wordt normale weergave hervat.

- 1 Druk op ■.
“Cd” verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Druk op MODE (PLAY MODE•MONO/ST ISS op het toestel) tot de gewenste herhaalstand verschijnt in het uitleesvenster.

Herhalen van	Kies
één muziekstuk	REP 1
alle muziekstukken	REP ALL
muziekstukken in willekeurige volgorde	SHUF REP
muziekstukken in geprogrammeerde volgorde	PGM REP

- 3 Start herhaald afspelen op één van de volgende manieren:
 - Als u REP1 hebt geselecteerd, kiest u het muziekstuk door op de cijfertoets te drukken (druk op ◀◀ of ▶▶ en vervolgens op ▶▶ op het toestel).
 - Als u REP ALL of SHUF REP hebt geselecteerd, druk op ▶ (▶▶ op het toestel).
 - Als u PGM REP hebt geselecteerd, programmeert u het muziekstuk (zie stap 3 op pagina 15) en drukt u vervolgens op ▶ (▶▶ op het toestel).

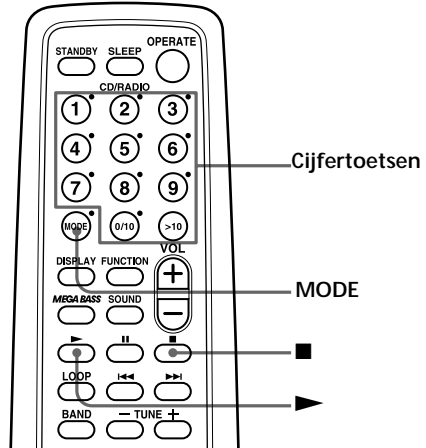
Herhaald afspelen annuleren

Druk op MODE tot “REP” verdwijnt in het uitleesvenster.

Uw eigen programma samenstellen

(Geprogrammeerd afspelen)

U kunt de afspeelvolgorde van maximum 20 muziekstukken op een CD programmeren.



De compact disc speler

Op het toestel

- 1 Druk op ■.
- 2 Druk op PLAY
MODE•MONO/ST
ISS tot "PGM"
verschijnt in het
uitleesvenster.
- 3 Druk op ◀◀ of ▶▶,
en vervolgens op
DISPLAY•ENTER
MEMORY voor de
muziekstukken die u
wilt programmeren
in de gewenste
volgorde.
- 4 Druk op ▶▶.

Tips

- Het programma kan worden herhaald want het blijft bewaard tot u het toestel afzet of de CD-houder opent.
- U kunt uw eigen programma opnemen. Nadat u het programma hebt gemaakt, plaatst u een lege cassette en drukt u op ● om met opnemen te beginnen.

- 1 Druk op ■.
"Cd" verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Druk op MODE tot "PGM" verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Druk op de cijfertoetsen voor de muziekstukken die u in een bepaalde volgorde wilt programmeren.
U kunt maximaal 20 muziekstukken programmeren.



Geprogrammeerd muziekstuk

Afspeelvolgorde

De geprogrammeerde muziekstukken verschijnen op de muziekkalender.

- 4 Druk op ▶ om geprogrammeerd afspelen te starten.

vervolg

Uw eigen programma samenstellen (Geprogrammeerd afspelen) (vervolg)

Geprogrammeerd afspelen annuleren

Druk op MODE tot "PGM" in het uitleesvenster verdwijnt.

De afspeelvolgorde controleren voor het afspelen.

Druk op DISPLAY • ENTER MEMORY op het toestel.

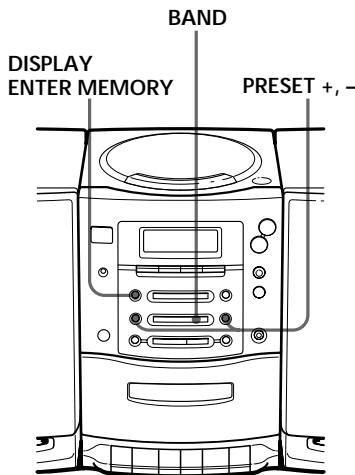
Bij elke druk op de toets verschijnt het nummer van het muziekstuk in de geprogrammeerde volgorde.

Het huidige programma wijzigen

Druk eenmaal op ■ wanneer de CD is gestopt en tweemaal tijdens het afspelen. Het huidige programma wordt gewist. Maak dan een nieuw programma door de programmaprocedure te volgen.

Vastleggen van zenders in het geheugen

U kunt radiozenders opslaan in het geheugen van de speler. U kunt maximum 30 radiozenders, 10 voor elke band opslaan.



Op het toestel

- 1 Druk op BAND om de band te kiezen.
- 2 Kies de juiste frequentie.
- 3 Hou DISPLAY•ENTER MEMORY ongeveer 2 seconden ingedrukt.
- 4 Druk op PRESET+ of - tot het gewenste voorinstelnummer (1 tot 10) voor de zender knippert in de muziekkalender.
- 5 Druk nogmaals op DISPLAY•ENTER MEMORY.

- 1 Druk op BAND tot de gewenste zender verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Hou BAND ongeveer 2 seconden lang ingedrukt tot "AUTO" verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Druk op DISPLAY•ENTER MEMORY.
De zenders worden opgeslagen vanaf de lage tot de hoge frequenties.

Als een zender niet automatisch kan worden voor ingesteld

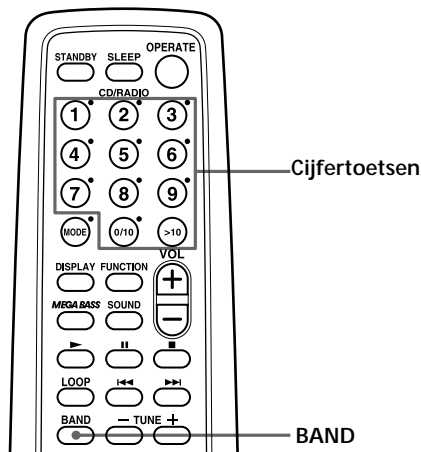
Een zender met een zwak signaal moet handmatig worden voor ingesteld. Als u een voorinstelzender wilt vervangen door een andere, gaat u als volgt tewerk:

Gebruik de afstandsbediening.

- 1 Druk op BAND tot de gewenste band verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Kies de juiste frequentie.
- 3 Hou de cijfertoetsen waaronder u de nieuwe zender wilt opslaan ongeveer 2 seconden lang ingedrukt.
De nieuwe zender vervangt de oude.

Afstemmen op vastgelegde zenders

Als alle zenders zijn voor ingesteld, kunt u met de cijfertoetsen op de afstandsbediening of PRESET +/- afstemmen op uw favoriete zenders.



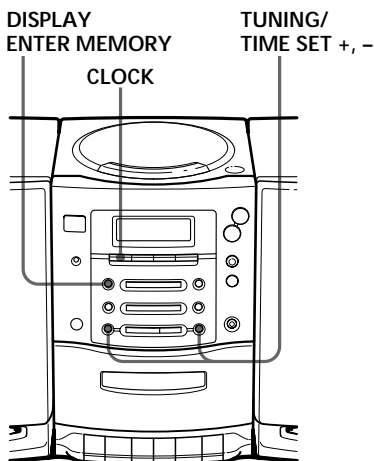
Op het toestel

- 1 Druk op BAND om de band te kiezen.
- 2 Druk op PRESET + of - om af te stemmen op een voor ingestelde zender.

- 1 Druk op BAND om de band te kiezen.
- 2 Druk op de cijfertoetsen om af te stemmen op een voor ingestelde zender.

De klok instellen

“0:00” knippert in het uitleesvenster tot de klok gelijk is gezet.

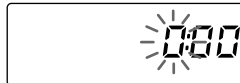


Tip

Het
tijdweergavesysteem:
24-urensysteem

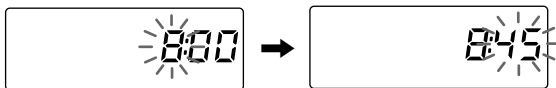
Sluit eerst de spanningsbron aan (zie blz. 23 - 24).

- 1 Houd **CLOCK** ongeveer 2 seconden ingedrukt totdat het uur gaat knipperen.



- 2 Druk op **TUNING/TIME SET +** of **-** totdat het huidige uur wordt weergegeven. Druk daarna op **DISPLAY•ENTER MEMORY**.

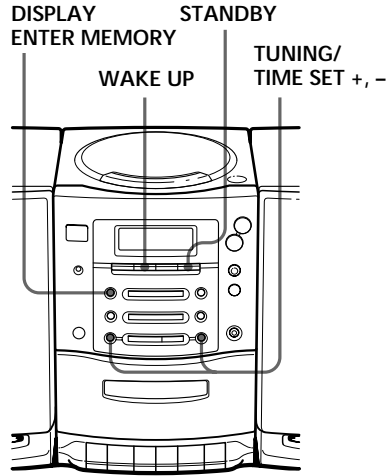
De minuten gaan knipperen. Stel de minuten in door op **TUNING/TIME SET +** of **-** te drukken totdat de juiste minuut wordt weergegeven.



- 3 Druk op **DISPLAY•ENTER MEMORY**.
De klok begint te lopen vanaf 00 seconden.

Wakker worden met muziek

U kunt zich op een vooraf ingesteld tijdstip laten wekken door muziek. U moet wel de klok gelijk hebben gezet (zie “De klok instellen” op pagina 19).



Vooraleer u begint, moet u controleren of de \ominus (klok) indicatie niet oplicht in het uitleesvenster. Als die oplicht, druk dan op STANDBY.

1 Stel de te gebruiken geluidsbron in.

Is de bron	Dan doet u dit
de radio	Stem af op een zender.
een CD	Plaats een CD in de CD-houder.

2 Houd WAKE UP ingedrukt.

De aanduiding \ominus (klok) en de geluidsbron (“Cd” of “RADiO”) gaan knipperen.

3 Druk op TUNING/TIME SET + of - om de geluidsbron (“Cd” of “RADiO”) te selecteren en druk daarna op DISPLAY • ENTER MEMORY.

4 Druk op TUNING/TIME SET + of - om het uur van de wektijd te kiezen en druk daarna op DISPLAY • ENTER MEMORY.



Stel vervolgens de minuten in en druk weer op DISPLAY • ENTER MEMORY.

5 Stel de timer in op het tijdstip waarop u de muziek wil afzetten. (Idem als stap 4.)

Tip

U kunt het apparaat de volgende dag op dezelfde tijd laten inschakelen. U hoeft alleen maar op **STANDBY** te drukken totdat de aanduiding ☺ in het uitleesvenster staat.

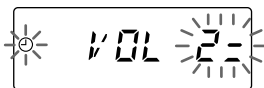
De instellingen blijven van kracht totdat u ze wijzigt.

Opmerking

De timer mode wordt geannuleerd:

- als u op de ► toets van de cassettespeler drukt terwijl de muziek speelt in de timer mode.
- als u "TAPE" kiest met **FUNCTION**.

- 6** Druk op **TUNING/TIME SET +** of **-** om het geluidsvolume in te stellen en druk daarna op **DISPLAY • ENTER MEMORY**.



- 7** Druk op **STANDBY**.

De aanduiding ☺ verschijnt en het apparaat wordt uitgeschakeld.

Op de vooringestelde tijd schakelt de stroom in en begint de muziek te spelen. Na de vooringestelde duur schakelt de stroom weer uit en gaat het apparaat weer over naar de standby-stand.

Als u de inschakeltijd wilt controleren of veranderen

Druk op **WAKE UP** en daarna op **DISPLAY • ENTER MEMORY**. Bij elke druk op **DISPLAY • ENTER MEMORY** verschijnt een opgeslagen instelling in de ingestelde volgorde. Om de instelling te wijzigen, laat u de gewenste instelling verschijnen en voert u ze opnieuw uit.

Het apparaat gebruiken voordat het timer-afspelen begint

Als u het apparaat inschakelt, kunt u het gewoon gebruiken.

Als u het apparaat vóór de ingestelde tijd uitschakelt, zal het timer-afspelen op de ingestelde tijd beginnen.

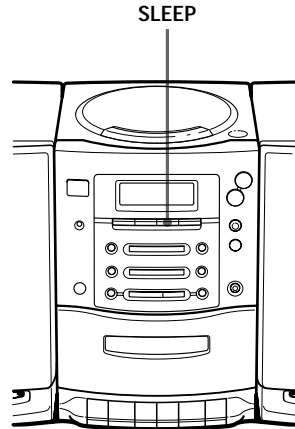
Echter, wanneer u op de radio naar een andere zender luistert dan die welke u hebt ingesteld in stap 1 op pagina 20, zult u op de ingestelde tijd de laatstgekozen zender horen. Stem daarom af op de zender waarmee u gewekt wilt worden, voordat u het apparaat uitschakelt.

Afspelen stoppen

Druk op **OPERATE** (of **POWER**).

Gaan slapen met muziek

U kunt de speler zo instellen dat hij automatisch uitschakelt na 10, 20, 30, 60, 90 en 120 minuten, zodat u in slaap kunt vallen met muziek.



Tips

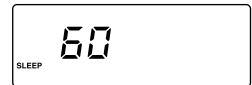
- Wanneer u naar de radio luistert of een CD afspeelt, moet u er voor zorgen dat ► op de cassettespeler niet ingedrukt is.
- U kunt in slaap vallen en wakker worden met verschillende muziek. Stel eerst de wektimer in (zie pagina 20), zet het toestel aan en stel de slaaptimer in. U kunt echter geen verschillende radiozenders opslaan.

Opmerking

Bij weergave van een cassette met behulp van deze functie: als de band aan één kant langer is dan de ingestelde tijd, wordt het toestel uitgeschakeld wanneer de band ten einde is.

- 1 Zet de gewenste geluidsbron aan.
- 2 Druk op SLEEP om "SLEEP" te laten verschijnen.
- 3 Druk op SLEEP om het aantal minuten te kiezen.

Bij elke druk op de toets verandert de indicatie als volgt: "60" → "90" → "120" → geen indicatie → "10" → "20" → "30."

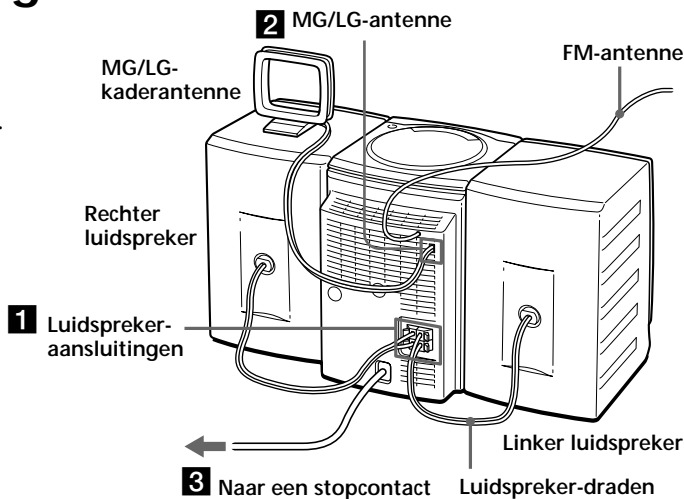


De inslaapfunctie annuleren

Druk opnieuw op OPERATE (of POWER) om het apparaat uit te schakelen.

Aansluiting

Zet altijd eerst het toestel af alvorens aansluitingen te doen.

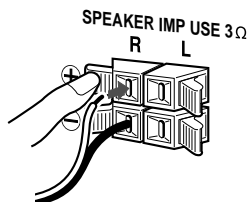


Opmerking

Sluit de meegeleverde luidsprekers aan op dit toestel. Als u andere luidsprekers of apparatuur aansluit, kan de werking worden verstoord.

1 De luidsprekers aansluiten

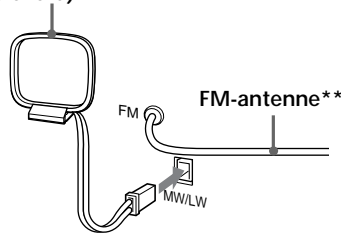
Sluit de zwarte draden aan op de min (-) en de rode draden op de plus (+): de draad van de rechter luidspreker wordt aangesloten op R en die van de linker luidspreker op L.



Vervolg

2 De antennes aansluiten.

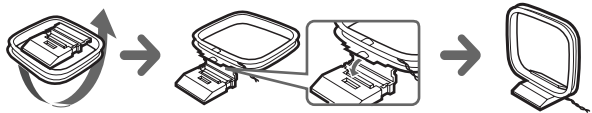
MG/LG-kaderantenne
(bijgeleverd)*



* Draai de antenne totdat u de beste ontvangst krijgt.

** Houd de antenne zo horizontaal mogelijk.

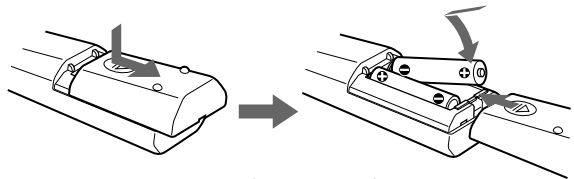
De MG/LG-antenne in elkaar zetten



3 Het netsnoer aansluiten

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.

4 Plaats batterijen in de afstandsbediening



Plaats twee R6 (AA-formaat) batterijen
(niet bijgeleverd)

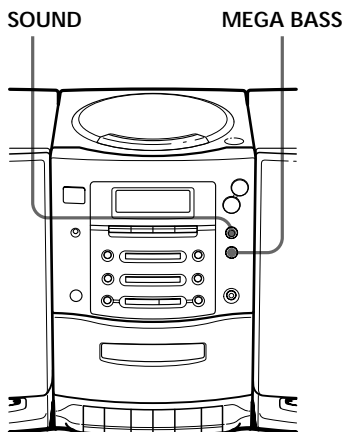
Batterijen vervangen

Bij normaal gebruik gaan de batterijen ongeveer zes maanden mee. Wanneer de afstandsbediening niet goed meer werkt, moeten alle batterijen door nieuwe worden vervangen.

De audio emphasis selecteren

(Geluidsstand/MEGA BASS)

U kunt de akoestiek van het geluid wijzigen.



Geluidskarakteristieken selecteren

Druk op SOUND om de gewenste audio emphasis te selecteren.

Selecteer	Voor de weergave van
ROCK	sterke, heldere geluiden met de nadruk op laag en hoog bereik audio
VOCAL	de aanwezige vocalen, met de nadruk op midden bereik audio
LIVE	percussiegeluiden met de nadruk op bas audio
POP	lichte, heldere geluiden met de nadruk op hoog en midden bereik audio
OFF	het gehele dynamische bereik van muziek zoals bij klassieke muziek

Het basgeluid versterken

Druk op MEGA BASS.

"MEGA BASS" verschijnt in het uitleesvenster. Druk nogmaals op deze knop om weer naar de normale geluidswaergave terug te keren.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- De laserstraal in dit toestel is schadelijk voor de ogen, zodat u de behuizing niet mag openen. Laat dat over aan bevoegd personeel.
- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in een van de componenten terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de betreffende component eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.

Netspanning

- Zolang het netsnoer op het stopcontact aangesloten is, blijft de stereo-installatie onder spanning staan, ook al is de installatie zelf uitgeschakeld.
- Wanneer u de batterijen niet gebruikt, verwijder ze dan om beschadiging ten gevolge van lekken of corrosie te vermijden.
- Het typeplaatje met bedrijfsspanning, stroomverbruik, enzovoort bevindt zich achteraan.

Plaatsing

- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of waar het blootstaat aan rechtstreeks zonlicht, overmatig stof of schokken.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Plaats niets binnen 10 mm van de zijkant. De ventilatie-openingen moeten vrij blijven voor een correcte werking en een lange levensduur van de componenten.
- Wanneer het apparaat wordt achtergelaten in een auto die in de zon geparkeerd staat, moet u ervoor zorgen dat het niet bloot wordt gesteld aan rechtstreekse zonnestraling.
- Aangezien er een sterke magneet wordt gebruikt in de luidsprekers, dient u credit-cards met een magnetische codering en horloges met een opwindmechanisme uit de buurt van het apparaat te houden om eventuele beschadiging door de magneet te voorkomen.

Bediening

- Wanneer de compact disc speler rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, of als deze in een erg vochtige kamer wordt geplaatst, kan op de lens binnenin het apparaat vocht uit de lucht condenseren. Als dit zich voordoet, zal de compact disc speler niet functioneren. Verwijder de disc en laat het apparaat ongeveer een uur aanstaan, zodat alle condens verdwijnt.
- Is het apparaat een tijdlang niet gebruikt, zet het dan in de weergavestand en laat het zonder cassette enkele minuten warmdraaien alvorens het te gebruiken.

Mocht u vragen hebben of problemen met de bediening, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony dealer.

In verband met CD's

- Veeg voor het afspelen de compact disc schoon met een zacht reinigingsdoekje. Veeg licht over het oppervlak van het midden naar de rand van de disc.



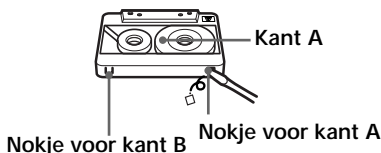
- Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen zoals benzine of thinner, noch in de handel verkrijgbare vloeistoffen of anti-statische spray bestemd voor het reinigen van conventionele grammfoonplaten.

- Stel compact discs niet bloot aan direct zonlicht of warmte van een kachel of radiator. Laat ook geen discs achter in een in de zon geparkeerde auto, aangezien de temperatuur hierin bijzonder hoog kan oplopen.
- Plak geen papier of stickers op de CD en kras er niet op.
- Vergeet niet de compact disc na gebruik weer in het bijbehorende doosje op te bergen.

Een kras, vuil of vingerafdrukken op een compact disc kunnen leiden tot sporingfouten.

In verband met cassettes

- Om een cassette tegen abusievelijk wissen te beschermen, breekt u het wispreventienokje uit voor de cassettekant waarvan u de opnamen wilt beveiligen (A of B). Als u een beveiligde cassette later weer voor opname geschikt wilt maken, dient u de ontstane opening(en) met een stukje plakband te bedekken.



- Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten is niet aangeraden, tenzij voor langdurige, ononderbroken opname of weergave.

Verhelpen van storingen

	Symptoom	Mogelijke oplossingen
Algemeen	Het apparaat kan niet aangeschakeld worden.	<ul style="list-style-type: none"> • Sluit het netsnoer goed aan in het stopcontact.
	Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de luidsprekers goed zijn aangesloten. • Controleer of de gewenste functie in het uitleesvenster staat. • Regel het volume. • Verbreek de aansluiting van de hoofdtelefoon als u via de luidsprekers wilt luisteren.
	Er is ruis te horen.	<ul style="list-style-type: none"> • Iemand gebruikt een GSM of een ander apparaat dat radiogolven produceert in de buurt van de speler. → Verwijder de GSM, enz uit de buurt van de speler.
Compact disc speler	In het uitleesvenster staat “no disc”, ook al is er een CD aanwezig.	<ul style="list-style-type: none"> • Plaats de CD met het label naar boven.
	De CD speelt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de CD-houder gesloten is. • Plaats de CD met het label naar boven. • Maak de CD schoon. • Verwijder de CD en laat de CD-houder ongeveer een uur open om condens te laten verdampen. • Controleer of “Cd” verschijnt in het uitleesvenster.
	Wegvallend geluid.	<ul style="list-style-type: none"> • Verlaag het volume. • Maak de CD schoon of vervang hem wanneer hij zwaar is beschadigd. • Zet het apparaat op een trillingsvrije plaats.
Radio	Het geluid klinkt zwak of de kwaliteit is beneden peil.	<ul style="list-style-type: none"> • Zet het apparaat verder van de TV vandaan. • Als u de afstandsbediening gebruikt terwijl u naar een MG/LG-uitzending luistert, kan er wat storing optreden. Dit is onvermijdelijk en duidt niet op een storing.
	Het beeld van uw TV wordt gestoord.	<ul style="list-style-type: none"> • Wanneer u een FM-uitzending beluistert met het apparaat in de buurt van een TV met binnenhuisantenne, moet u het apparaat verder van de TV vandaan zetten.
Cassettedeck	De band loopt niet hoewel er op een bandloopfunctietoets is gedrukt.	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg dat de cassettehouder goed is gesloten.
	De ● toets werkt niet/Afspelen van de cassette is niet mogelijk.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het wispreventienokje van de cassette niet is afgebroken. • Controleer of “TAPE” verschijnt in het uitleesvenster.

	Symptoom	Mogelijke oplossingen
Cassettedeck	Eerdere opnamen worden onvoldoende gewist.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinig de wiskoppen (zie blz. 30).
	Opnemen is niet mogelijk.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de cassette correct is ingebracht. • Controleer of het wispreventienokje niet is afgebroken.
	Zwak geluid/Slechte geluidskwaliteit.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinig de koppen, aandrukrollen en capstanassen (zie blz. 30). • Demagnetiseer de koppen met behulp van een demagnetiseerder (zie blz. 30).
	Het geluid wordt vervormd.	<ul style="list-style-type: none"> • Er wordt een cassette TYPE II (hoge positie) of TYPE IV (metaal) gebruikt. Kies alleen cassettes TYPE I (normaal).
Timer	De timer werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de klok de juiste tijd aangeeft. • Controleer of de verbinding met de spanningsbron niet is verbroken. • Controleer of de aanduiding ☹ (klok) zichtbaar is.
Afstandsbediening	De afstandsbediening werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg ervoor dat de afstandsbediening recht op de afstandsbedieningssensor van het apparaat wordt gericht. • Zorg ervoor dat er zich geen obstakels bevinden tussen het apparaat en de afstandsbediening. • Stel het apparaat zo op dat de infrarood sensor niet blootstaat aan krachtige verlichting zoals rechtstreeks zonlicht of fluorescentieverlichting. • Ga dichterbij het apparaat staan wanneer u de afstandsbediening gebruikt.

Als u na de bovenvermelde oplossingen nog steeds problemen hebt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken. Steek de stekker opnieuw in het stopcontact wanneer er niets meer op het uitleesvenster staat. Wanneer het probleem nog steeds niet is opgelost, moet u de dichtstbijzijnde Sony dealer raadplegen.

Onderhoud

De lens schoonmaken

Als de lens vuil is, kan dit tot gevolg hebben dat er geluid uitvalt tijdens het afspelen van CD's. Schoonmaken met een in de handel zijnde blazer.

Reinigen van de koppen en het bandloopwerk

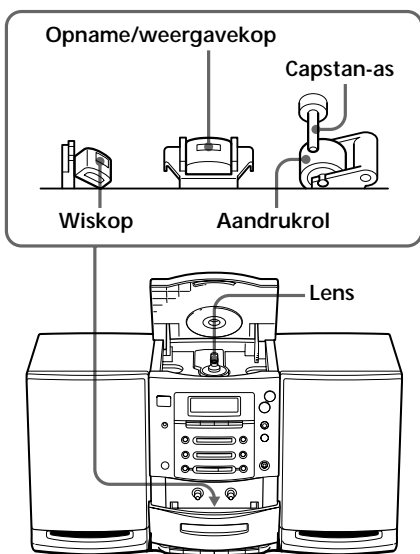
Het is aanbevolen de koppen, de aandrukrollen en de capstan-assen na elke tien gebruiksuren te reinigen met een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met reinigingsvloeistof of alcohol. Om verzekerd te zijn van de beste opnameresultaten, verdient het aanbeveling vóór iedere opname alle delen waarmee de band in aanraking komt schoon te maken.

Demagnetiseren van de koppen

Na 20 à 30 gebruiksuren zal er zich in de koppen een dusdanig restmagnetisme hebben opgebouwd, dat dit verlies aan hoge tonen en bandruis tot gevolg heeft. In dat geval dient u de koppen en andere metalen onderdelen waarmee de band in contact komt te demagnetiseren met een in de handel verkrijgbare demagnetiseerder.

Reinigen van de behuizing

Reinig de behuizing en de bedieningsorganen met een zachte doek, licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurspons, schuurmiddel of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.



Wacht met het inbrengen van de cassette tot de schoongemaakte delen volledig droog zijn.

Technische gegevens

CD speler-gedeelte

Systeem

Compact disc digitaal audiosysteem

Eigenschappen van de laserdiode

Materiaal: GaAlAs

Golflengte: 780nm

Emissietijd: continu

Uitgangsvermogen laser: minder dan 44,6 μ W

(Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van ca. 200 mm van het lensoppervlak van het optische blok met een diafragma van 7 mm.)

Draaisnelheid

200 r/min (rpm) tot 500 r/min (rpm) (CLV)

Aantal kanalen

2

Frequentiebereik

20 - 20.000 Hz +1/-2 dB

Snelheidsfluctuaties

Beneden meetbare limiet

Radio-gedeelte

Frequentiebereik

FM	Centraal- en Oost-Europa	65 - 74 MHz
		87,5 - 108 MHz
	Andere landen	87,5 - 108 MHz
MG		531 - 1.602 kHz
LG		153 - 279 kHz

IF

FM: 10,7 MHz

MG/LG: 450 kHz

Antennes

FM: draadantenne

MG/LG: buitenantenne

Cassetterecorder-gedeelte

Opnamesysteem

4 sporen, 2 kanalen, stereo

Snelspoeltijd

Ong. 120 sec. met Sony cassette C-60

Frequentiebereik

TYPE I (normaalband): 70 - 10.000 Hz

Algemeen

Luidspreker

Breedband: 10 cm dia.,

3 ohm, conus-type (2)

Uitgangen

Hoofdtelefoon-uitgang (stereo mini-stekkerbus)

Voor hoofdtelefoon met impedantie van 16 - 68 Ohm

Maximum uitgangsvermogen

5 W + 5 W

Stroomvoorziening

Voor Personal Component System:

230 V AC, 50 Hz

Voor afstandsbediening:

3 V gelijkstroom, 2 R6-batterijen (formaat AA)

Stroomverbruik

AC 23 W

Afmetingen (incl. uitstekende delen)

Toestel: ong. 160 x 245 x 215 mm (b/h/d)

Luidspreker: ong. 150 x 245 x 175 mm (b/h/d)

Gewicht

Toestel: ong. 2,6 kg

Luidspreker: ong. 1,1 kg

Bijgeleverde toebehoren

Afstandsbediening (1)

MG/LG-raamantenne (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder kennisgeving

Los verkrijgbare toebehoren

Sony MDR stereo-hoofdtelefoon (serie)

Index

A

Aansluiting 23

Afspelen

een cassette 8

een CD 4

herhaald 14

van te voren ingestelde

radiostations 18

Audio emphasis 25

B

Batterijen

voor afstandsbediening

24

C

CD-speler 12

D

Demagnetiseren van de
cassettekoppen 30

E, F

Een bepaald punt in een
muziekstuk zoeken 13

Eigen programma maken 15

G

Geprogrammeerd afspelen
15

H, I, J

Herhaald afspelen 14

K

Klok instellen 19

L

LOOP 14

Luisteren naar de radio 6

M

MEGA BASS 25

N

Netspanningskabel
aansluiten 24

O, P, Q

Opnemen op een cassette 10

Opstelling 23

R

Radio-ontvangst verbeteren
7

Radiostations

afspelen 18

van te voren instellen 17

Reiniging

cassettekoppen en

bandloopwerk 30

behuizing 30

lens 30

S

Selecteren

audio emphasis 25

muziekstukken 5

SOUND 25

T

Timer

Inslapen met muziek 22

Wakker worden met

muziek 20

U

Uitleesvenster 12

Uitleesvenster gebruiken 12

V, W, X, Y, Z

Vastleggen van zenders in
het geheugen 17

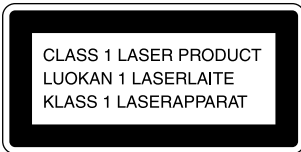
Verhelpen van storingen 28

Advertência

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o leitor à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Informação



Este Leitor de Discos Compactos é classificado como aparelho CLASS 1 LASER.

A etiqueta “CLASS 1 LASER PRODUCT” está localizada no exterior da base do aparelho.

Advertência

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Nota

O nome do selector que activa/desactiva o leitor está indicado abaixo:

“OPERATE”: Países europeus (com excepção dos países da Europa Central e Europa de Leste)

“POWER”: Outros países

CUIDADO

Este aparelho só pode ser ligado à rede (CA); não funciona a pilhas.

Quando utilizar o leitor pela primeira vez ou depois de um longo período de inactividade, ligue-o à rede de corrente CA durante cerca de uma hora, para carregar a pilha que contém os dados do relógio, do temporizador, das estações memorizadas, etc.. Pode utilizar o leitor durante a carga. Este carrega automaticamente a pilha desde que esteja ligado a uma fonte de alimentação. Depois de terminada a carga da pilha, desligue primeiro o interruptor de corrente e depois o cabo de alimentação de corrente CA. Depois de carregada totalmente, a pilha conserva os dados memorizados cerca de 30 minutos sem ser necessário estar ligada a uma fonte de alimentação. Se os dados forem apagados, volte a memorizá-los quando utilizar de novo o leitor.

Operações básicas

- 4 Reprodução de CD
 - 6 Ouvir rádio
 - 8 Reprodução de cassetes
 - 10 Gravação de cassetes
-

O leitor de CD

- 12 Utilização do visor
- 13 Localização de uma determinada faixa
- 14 Reprodução repetida de faixas (Reprodução por repetição)
- 15 Criação do próprio programa (Reprodução programada)

O rádio

- 17 Memorização de estações de rádio
- 18 Reprodução de estações de rádio memorizadas

O temporizador

- 19 Acertar o relógio
- 20 Acordar ao som de música
- 22 Adormecer ao som de música

Preparativos

- 23 Ligação do sistema
- 25 Seleccionar a intensificação de som (Modo Som/MEGA BASS)

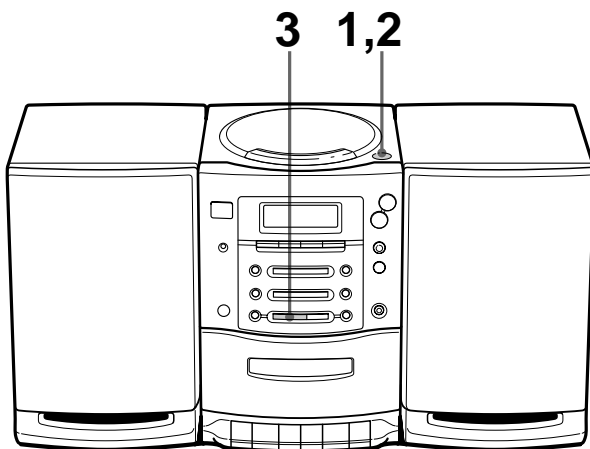
Informações adicionais

- 26 Precauções
- 28 Resolução de problemas
- 30 Manutenção
- 31 Especificações

Remissivo

Índice

Reprodução de CD



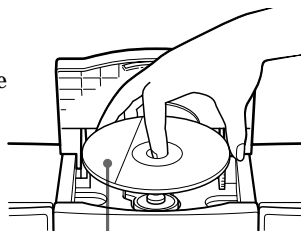
Para obter instruções sobre as ligações, consulte as páginas 23 - 24.

1

PUSH
OPEN/CLOSE



Carregue em ▲PUSH OPEN/
CLOSE para abrir o
compartimento de CD e coloque
o CD.



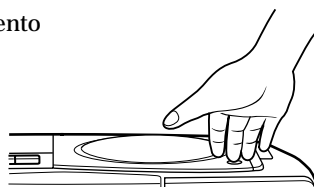
Com a etiqueta virada para cima

2

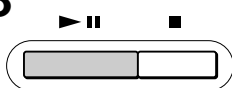
PUSH
OPEN/CLOSE



Feche a tampa do compartimento
de CD.



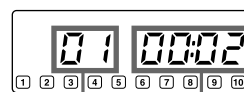
3



Carregue em ►|| (ligação
directa).

O leitor lê todas as faixas uma
vez.

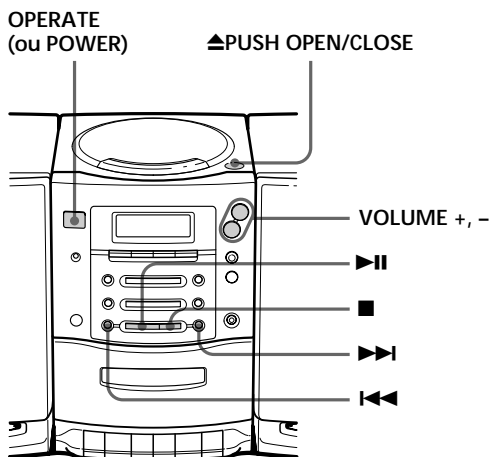
Visor



Número da
faixa

Tempo de
reprodução

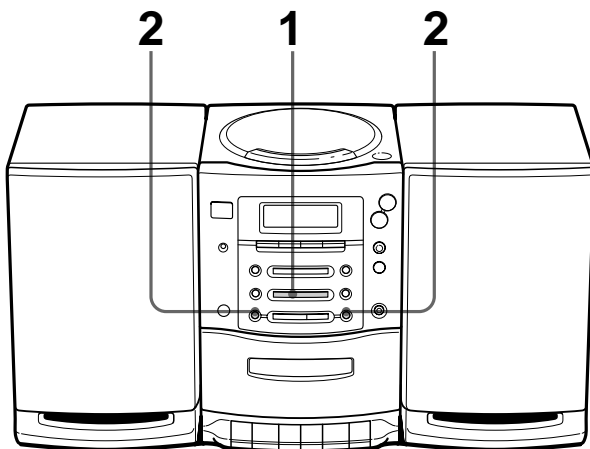
Utilize estas teclas para as operações adicionais

**Conselho**

Da próxima vez que quiser ouvir um CD, carregue em ►||. O leitor liga-se automaticamente e inicia a reprodução do CD.

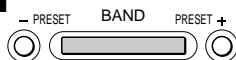
Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +, - (VOL +, - no telecomando)
interromper a reprodução	■
fazer uma pausa na reprodução	► (no telecomando) Volte a carregar para retomar a reprodução após a pausa.
avançar para a próxima faixa	►►
recuar para a faixa anterior	◀◀
retirar o CD	▲PUSH OPEN/CLOSE
ligar/desligar o leitor	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

Ouvir rádio



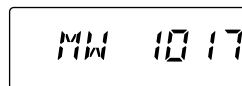
Para obter instruções sobre as ligações, consulte as páginas 23 - 24.

1

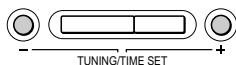


Carregue em **BAND** até aparecer a banda pretendida no visor (ligação directa).

Visor

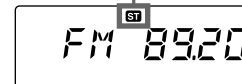


2



Carregue continuamente em **TUNING/TIME SET +** ou **-** até que os dígitos que compõem a frequência comecem a mudar no visor.

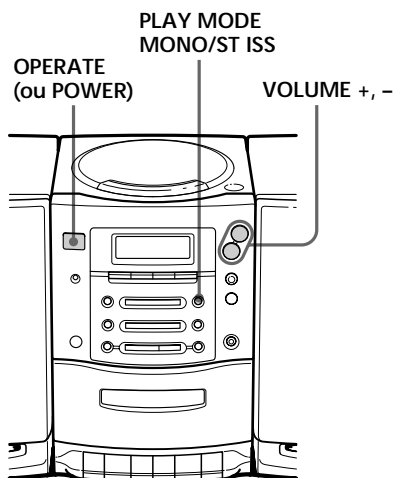
Indica uma transmissão FM estéreo.



O leitor lê automaticamente as frequências de rádio e pára assim que encontrar uma estação que se oiça nitidamente.

Se não conseguir sintonizar uma estação, carregue várias vezes no botão para mudar de frequência passo a passo.

Utilize estas teclas para as operações adicionais



Conselhos

- Se a transmissão FM for muito ruidosa, carregue em PLAY MODE• MONO/ST ISS até aparecer “Mono” no visor e o rádio toca em mono.
- Quando quiser ouvir rádio, basta carregar na tecla BAND. O leitor liga-se automaticamente e começa a reproduzir a estação anterior.

Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +, - (VOL +, - no telecomando)
ligar/desligar o rádio	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

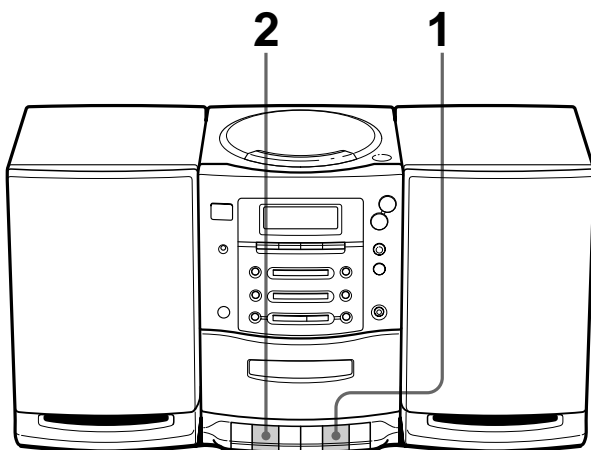
Para melhorar a recepção da emissão FM

Mantenha o fio da antena de FM tão horizontal quanto possível (consulte a página 24).

MW/LW

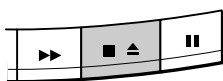
Afaste o mais que puder a antena em anel de MW/LW (fornecida) do leitor e volte a orientá-la (consulte a página 24).



Reprodução de cassetes



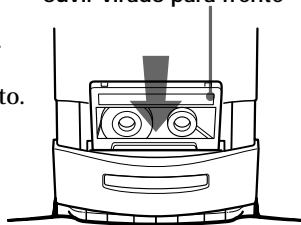
Para obter instruções sobre as ligações, consulte as páginas 23 - 24.

1

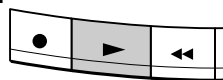



Carregue em   para abrir o compartimento de cassetes e introduza uma cassette gravada. Utilize apenas cassetes TYPE I (normal). Feche o compartimento.

Com o lado que quer ouvir virado para frente

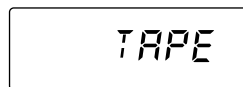


2

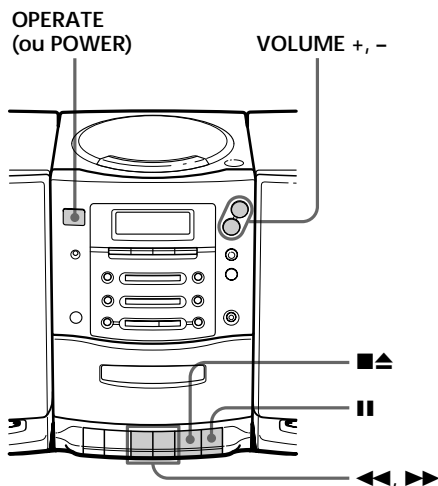


Carregue em .
O leitor liga-se (ligação directa) e inicia a reprodução.

Visor



Utilize estas teclas para as operações adicionais

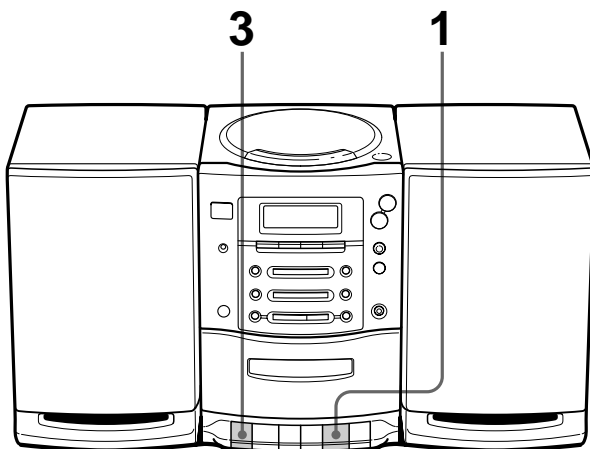


Conselho

Quando quiser ouvir uma cassete, carregue em ►. O leitor liga-se automaticamente e inicia a reprodução da cassete.

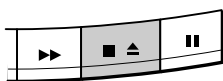
Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +, - (VOL +, - no telecomando)
interromper a reprodução	■▲
avançar rapidamente ou rebobinar a cassete	►►, ◄◄
fazer uma pausa na reprodução	▬▬ Volte a carregar na tecla para retomar a reprodução após a pausa.
ejectar a cassete	■▲
ligar/desligar o leitor	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

Gravação de cassetes



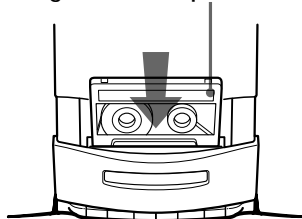
Para obter instruções sobre as ligações, consulte as páginas 23 - 24.

1

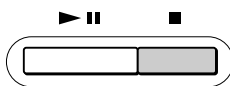


Carregue em ■▲ para abrir o compartimento de cassetes e introduza uma cassete virgem. Utilize apenas cassetes TYPE I (normal).

Com o lado que pretende gravar virado para frente



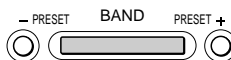
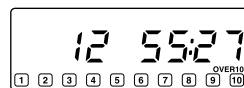
2



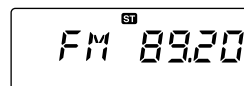
Selecione a fonte do programa que pretende gravar.

Para gravar a partir do leitor de CD, introduza um CD (consulte a página 4) e carregue em ■ na secção CD.

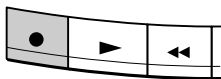
Visor



Para gravar a partir do rádio, carregue em BAND e sintonize a estação pretendida (consultar a página 6).



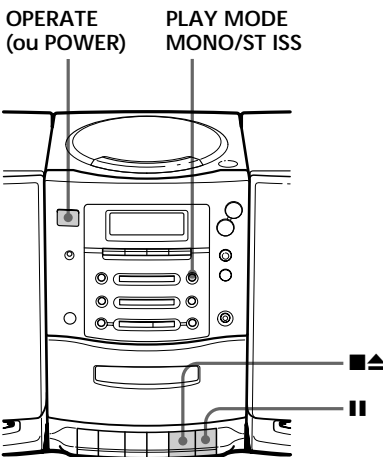
3



Carregue em ● para iniciar a gravação.

(▶ é accionado automaticamente.)

Utilize estas teclas para as operações adicionais



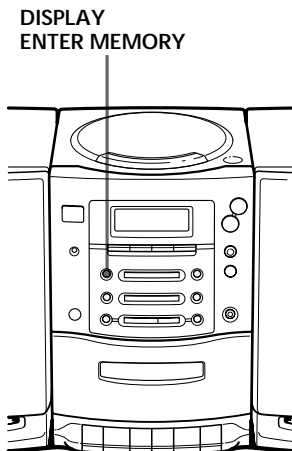
Conselhos

- A regulação ou a intensificação do som áudio (consultar a página 25) não afectam o nível de gravação.
- Se, depois de carregar em ● no passo 3, o programa de MW/LW fizer ruídos sibilantes, carregue várias vezes em PLAY MODE • MONO/ST ISS até reduzir o ruído ao mínimo.
- Para apagar uma gravação, faça o seguinte:
 - 1 Introduza a cassette onde quer apagar a gravação no compartimento de cassetes.
 - 2 Ligue o aparelho.
 - 3 Carregue várias vezes em FUNCTION até a indicação "TAPE" aparecer no visor.
 - 4 Carregue em ●.

Para	Carregue em
interromper a gravação	■▲
fazer uma pausa na gravação	 Volte a carregar nesta tecla para retomar a gravação.
ligar/desligar o leitor	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

Utilização do visor

Pode obter informações sobre o CD através do visor.



Verificação do número total de faixas e do tempo de reprodução

Verifique o visor no modo de paragem.

Se o CD tiver mais do que 10 faixas, “OVER 10” aparece no visor.

Tempo de reprodução total

Número total de faixas

Lista de músicas



Verificação do tempo restante

Carregue em DISPLAY • ENTER MEMORY durante a reprodução do CD.

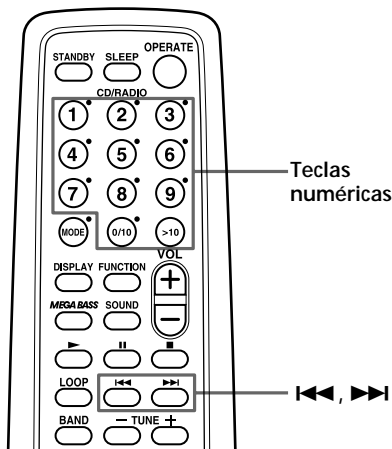
Os números das faixas que compõem a lista de músicas desaparecem depois de reproduzidos.

Para visualizar	Carregue em DISPLAY • ENTER MEMORY
o número da faixa actual e o tempo que resta da faixa*	uma vez
o tempo que resta do CD e número de faixas ainda por reproduzir	duas vezes
o número da faixa actual e o tempo de reprodução	três vezes

* Se o CD tiver mais do que 20 faixas, o tempo restante aparece como “- :-” no visor.

Localização de uma determinada faixa

Pode localizar rapidamente qualquer faixa com as teclas numéricas. Pode também localizar um ponto específico de uma faixa durante a reprodução de um CD.



Nota

Não pode localizar uma faixa específica se “SHUF REP” ou “PGM” estiverem iluminados no visor. Carregue em ■ para que a indicação deixe de estar iluminada .

Conselho

Se localizar uma faixa cujo o número é superior a 10, carregue primeiro em > 10 e depois nas teclas numéricas correspondentes.

Exemplo:

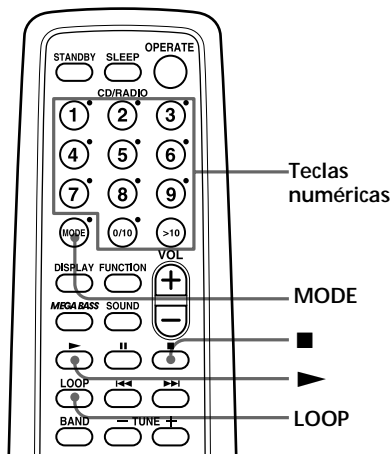
Para reproduzir a faixa número 23, carregue primeiro em >10 e depois no 2 e no 3.

Para localizar	Carregue em
directamente uma determinada faixa	a tecla numérica com o número da faixa
um ponto enquanto ouve o som	▶▶ (avanço rápido) ou ◀◀ (rebobinagem) em modo de reprodução, carregando continuamente nesta tecla até encontrar o ponto pretendido
um ponto enquanto olha para o visor	▶▶ (avanço rápido) ou ◀◀ (rebobinagem) em modo de pausa, carregando continuamente nesta tecla até encontrar o ponto

Reprodução repetida de faixas

(Reprodução por repetição)

Pode reproduzir faixas por várias vezes nos modos de reprodução normal, aleatória ou programada (consulte a página 15).



Sugestão

Para repetir a parte seleccionada do CD, carregue sem soltar em LOOP no telecomando durante a reprodução. Quando soltar LOOP, o leitor volta à reprodução normal.

- 1 Carregue em ■. “Cd” aparece no visor.
- 2 Carregue em MODE (PLAY MODE•MONO/STISS no leitor) até que o modo de repetição pretendido apareça no visor.

Para repetir	Selecione
uma única faixa	REP 1
todas as faixas	REP ALL
faixas por ordem aleatória	SHUF REP
faixas programadas	PGM REP

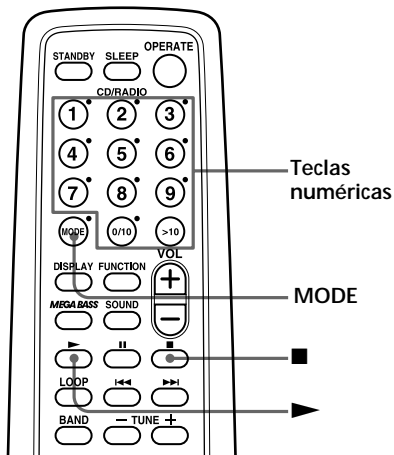
- 3 Para iniciar a reprodução por repetição, execute uma das seguintes opções:
 - Se tiver escolhido REP1, selecione a faixa carregando na tecla numérica (carregando em ◀◀ ou em ▶▶ e depois em ▶|| no telecomando).
 - Quando seleccionar REP ALL ou SHUF REP, carregue em ▶ (▶|| no leitor).
 - Se tiver seleccionado PGM REP, programe a faixa (consulte o passo 3 na página 15) e depois carregue em ▶ (▶|| no leitor).

Para cancelar a repetição da reprodução Carregue em MODE até que “REP” desapareça do visor.

Criação do próprio programa

(Reprodução programada)

Pode seleccionar a ordem de reprodução de um máximo de 20 faixas de um CD.



O leitor de CD

No leitor

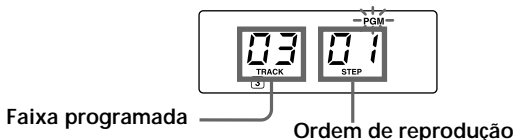
- 1 Carregue em ■.
- 2 Carregue em PLAY MODE • MONO/STISS até a indicação "PGM" aparecer no visor.
- 3 Carregue em ◀◀ ou em ▶▶. Depois carregue em DISPLAY • ENTER MEMORY para seleccionar, pela ordem pretendida, as faixas que quer programar.
- 4 Carregue em ▶▶.

Conselhos

- Pode voltar a ouvir o mesmo programa pois este fica em memória até desligar o aparelho ou abrir o compartimento de CD.
- Pode gravar o seu próprio programa. Depois de criar o programa, introduza uma cassete e carregue em ● para iniciar a gravação.

- 1 Carregue em ■.
"Cd" aparece no visor.
- 2 Carregue em MODE até aparecer "PGM" no visor.
- 3 Carregue nas teclas numéricas correspondentes às faixas que pretende programar pela ordem desejada.

Pode programar um máximo de 20 faixas.



As faixas programadas aparecem na lista de músicas.

- 4 Carregue em ▶ para iniciar a reprodução programada.

continua

Criação do próprio programa (Reprodução programada) (continuação)

Para cancelar a reprodução programada

Carregue em MODE até que “PGM” desapareça do visor.

Para verificar a ordem das faixas antes da reprodução

Carregue em DISPLAY • ENTER MEMORY.

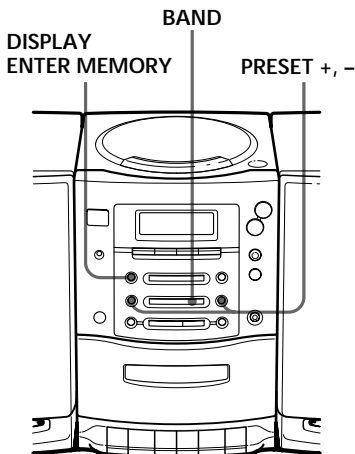
Sempre que carrega nesta tecla, o número da faixa aparece pela ordem programada.

Para alterar o programa em reprodução

Carregue uma vez em ■ se o CD estiver parado e duas vezes se este estiver a ser reproduzido. O programa em reprodução é apagado. Depois, crie um novo programa executando o procedimento de programação.

Memorização de estações de rádio

Pode memorizar estações de rádio na memória do leitor. Pode pré-programar um máximo de 30 estações de rádio, 10 para cada banda.



No leitor

- 1 Carregue em BAND para seleccionar a banda.
- 2 Programe a frequência da estação desejada.
- 3 Carregue sem soltar em DISPLAY • ENTER MEMORY durante cerca de 2 segundos.
- 4 Carregue em PRESET+ ou - até que o número de memória (1 a 10) em que pretende memorizar a estação apareça a piscar na lista de músicas.
- 5 Volte a carregar sem soltar em DISPLAY • ENTER MEMORY.

- 1 Carregue em BAND até que a banda pretendida apareça no visor.
- 2 Carregue sem soltar em BAND durante cerca de 2 segundos até que a indicação “AUTO” apareça no visor.
- 3 Carregue em DISPLAY • ENTER MEMORY.
As estações são memorizadas começando pelas frequências mais baixas e acabando nas mais altas.

Se não conseguir memorizar a estação automaticamente

Se a estação tiver um sinal fraco tem de a memorizar manualmente. Se quiser substituir uma estação memorizada por uma nova, faça o seguinte:

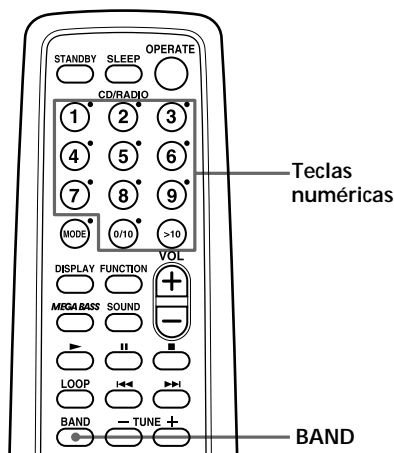
Utilize o telecomando.

- 1 Carregue em BAND até que a banda pretendida apareça no visor.
- 2 Programe a frequência da estação desejada.
- 3 Carregue sem soltar nas teclas numéricas em que pretende memorizar a nova estação, durante dois segundos.

A nova estação substitui a anterior.

Reprodução de estações de rádio memorizadas

Depois de ter memorizado as estações, utilize as teclas numéricas do telecomando ou as teclas PRESET +/- para sintonizar as suas estações preferidas.



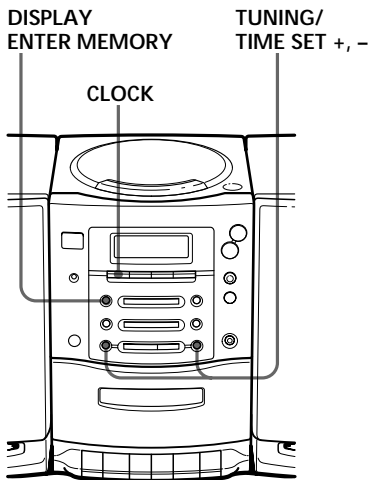
No leitor

- 1 Carregue em BAND para seleccionar a banda.
- 2 Carregue em PRESET + or - para sintonizar uma estação memorizada.

- 1 Carregue em BAND para seleccionar a banda.
- 2 Carregue nas teclas numéricas para sintonizar a estação memorizada.

Acertar o relógio

A indicação “0:00” pisca no visor até acertar o relógio.

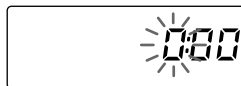


Sugestão

Sistema de visualização da hora:
Sistema de 24 horas

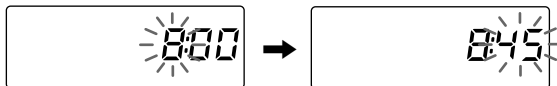
Antes de começar, faça a ligação à fonte de alimentação (consulte as páginas 23 -24).

- 1 Carregue sem soltar em CLOCK durante cerca de 2 segundos até o algarismo das horas começar a piscar.



- 2 Carregue em TUNING/TIME SET + ou - até acertar o relógio. Depois, carregue em DISPLAY•ENTER MEMORY.

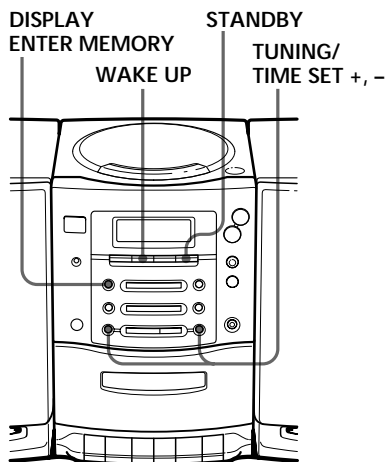
Os algarismos dos minutos começam a piscar. Acerte os minutos carregando em TUNING/TIME SET + ou - até ver os minutos pretendidos.



- 3 Carregue em DISPLAY•ENTER MEMORY. O relógio começa a funcionar em 00 segundos.

Acordar ao som de música

Pode acordar ao som de música a uma hora pré-programada. Verifique se acertou o relógio (“Acertar o relógio” na página 19).

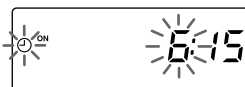


Antes de começar, verifique se a indicação ☉ (relógio) está acesa no visor. Se estiver, carregue em STANDBY.

- 1 Escolha a fonte de música que pretende reproduzir.

Para ouvir	Faça o seguinte
rádio	Sintonize uma estação.
um CD	Introduza um CD.

- 2 Carregue em WAKE UP.
A indicação ☉ (relógio) e da fonte de música (“Cd” ou “RADIO”) começam a piscar.
- 3 Seccione a fonte de música (“Cd” ou “RADIO”) carregando em TUNING/TIME SET + ou - e depois em DISPLAY • ENTER MEMORY.
- 4 Programe o temporizador para a hora em que pretende que a música comece a tocar carregando em TUNING/TIME SET + ou - e depois em DISPLAY • ENTER MEMORY.



Programe os minutos e carregue em DISPLAY • ENTER MEMORY.

- 5 Acerte o temporizador para a hora e minutos em que pretende que a música termine. (Execute a operação indicada no passo 4.)

Sugestão

Para que o leitor funcione da mesma forma no dia seguinte e à mesma hora, basta carregar em STANDBY até que a indicação ☺ apareça no visor.

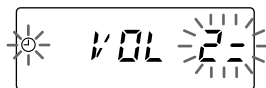
As definições pré-programadas permanecem activas até que sejam programadas de novo.

Nota

O modo de temporizador é cancelado:

- quando carregar na tecla ► do leitor de cassetes durante a reprodução de uma música em modo de temporizador.
- quando seleccionar "TAPE" utilizando a tecla FUNCTION.

- 6** Carregue em TUNING/TIME SET + ou - para regular o volume do som e depois em DISPLAY•ENTER MEMORY.



- 7** Carregue em STANDBY.

A indicação ☺ acende-se e o aparelho desliga-se.

À hora pré-programada, a corrente é activada e a música começa a tocar. À hora pré-programada para o desligar o leitor desliga-se e entra em modo de espera.

Para confirmar/alterar a hora do início da reprodução

Carregue em WAKE UP e depois em DISPLAY•ENTER MEMORY. Sempre que carregar em DISPLAY•ENTER MEMORY, aparece uma das regulações memorizadas pela ordem programada. Para fazer alterações, vá para a programação que quer alterar e volte a introduzi-la.

Para utilizar o leitor antes do início de uma reprodução temporizada

Basta ligar o leitor para o poder utilizar.

Se desligar o leitor antes da hora pré-programada, a reprodução temporizada inicia-se à hora pré-programada.

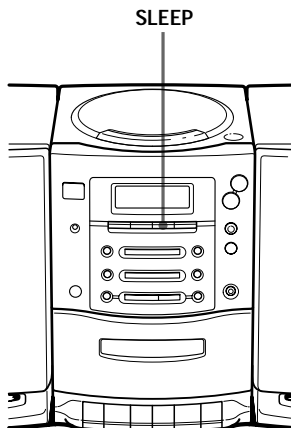
No entanto, no caso do rádio, se estiver a ouvir uma estação diferente da que sintonizou no passo 1 da página 20, ouvirá, à hora pré-programada essa estação. Verifique se sintonizou a estação que pretende ouvir antes de desligar o leitor.

Para parar a reprodução

Carregue em OPERATE (ou POWER).

Adormecer ao som de música

Pode regular o leitor para que se desligue automaticamente depois de decorridos 10, 20, 30, 60, 90 e 120 minutos, o que lhe permitirá adormecer ao som da música.



Conselhos

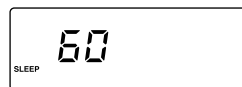
- Quando estiver a reproduzir um CD ou a ouvir rádio, certifique-se de que a tecla ► do leitor de cassetes não está carregada.
- Pode adormecer e acordar ao som de músicas diferentes. Programe primeiro o temporizador para acordar (consulte a página 20), ligue a corrente e depois programe o temporizador Sleep. Não pode memorizar estações de rádio diferentes.

Nota

Quando está a reproduzir uma cassette utilizando esta função. Se o comprimento da fita num dos lados for maior do que o tempo programado, o leitor só se desliga depois da fita chegar ao fim.

- 1 Reproduza a fonte de música pretendida.
- 2 Carregue em SLEEP até aparecer a indicação "SLEEP".
- 3 Carregue em SLEEP para seleccionar o número de minutos.

Sempre que carregar na tecla, a indicação muda pela ordem seguinte: "60" → "90" → "120" → nenhuma indicação → "10" → "20" → "30."

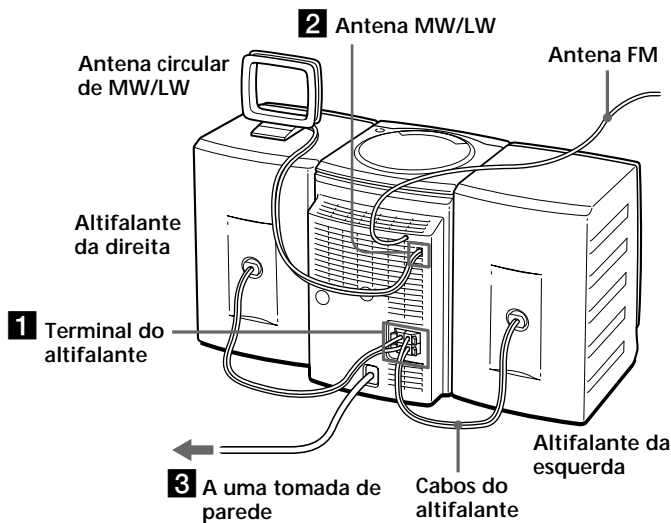


Para cancelar a função adormecer

Carregue de novo em OPERATE (ou POWER) para desactivar a função.

Ligação do sistema

Não se esqueça de desligar o aparelho antes de começar a efectuar as ligações.



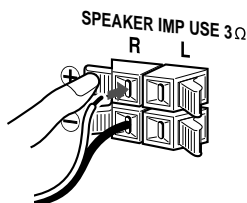
Preparativos

Nota

Ligue as colunas fornecidas ao leitor. Se ligar outras colunas ou equipamento, pode provocar avarias.

1 Ligar os altifalantes

Ligue os fios pretos aos terminais negativos (-) e os fios vermelhos aos terminais positivos (+): o altifalante direito liga-se ao terminal R e o altifalante esquerdo ao terminal L.

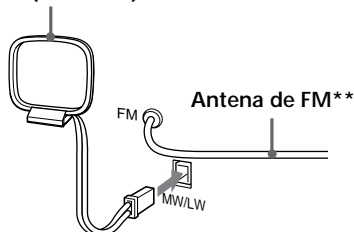


continua

Ligação do sistema (continuação)

2 Ligar as antenas

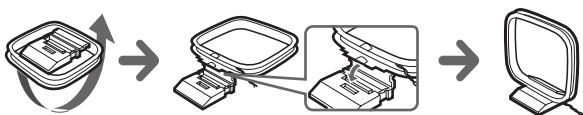
Antena circular de MW/LW (fornecida)*



* Reoriente a antena para melhorar a recepção.

** Mantenha a antena na horizontal.

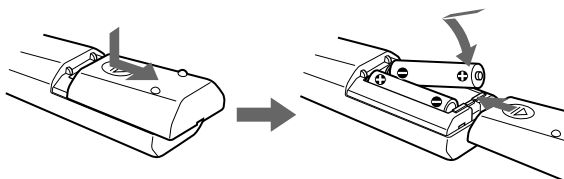
Ligar a antena circular de MW/LW



3 Ligar o cabo de alimentação CA

Ligue o cabo de alimentação CA à tomada de parede.

4 Introduza as pilhas no telecomando



Introduza duas pilhas R6 (tamanho AA) (não fornecidas)

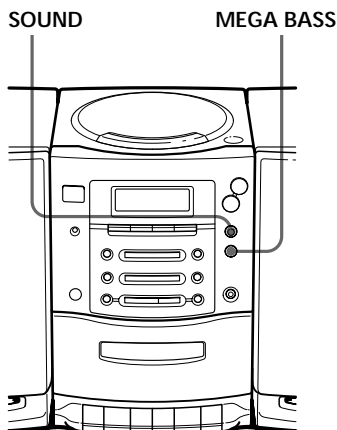
Substituição das pilhas

Em condições normais, as pilhas devem durar cerca de seis meses. Quando já não puder controlar o leitor com o telecomando, coloque pilhas novas.

Seleccionar a intensificação de som

(Modo Som/MEGA BASS)

Pode melhorar o som da faixa que está a ouvir.



Seleccionar as características do som

Carregue em SOUND para seleccionar a intensificação de som pretendida.

Selecione	Para obter
ROCK	sons poderosos e nítidos, intensificando as gamas de som alta e baixa
VOCAL	a presença de vocais, intensificando a gama de som média
LIVE	sons de percussão, intensificando os graves
POP	sons suaves e nítidos, intensificando as gamas de som alta e média
OFF	toda a gama dinâmica para música como a música clássica

Intensificar os sons graves

Carregue em MEGA BASS.

A indicação "MEGA BASS" aparece no visor. Para voltar ao som normal, carregue de novo neste botão.

Precauções

Sobre a segurança

- Não desmonte a caixa do leitor de CD porque o raio laser utilizado neste aparelho pode provocar lesões oculares. A reparação deve ser única e exclusivamente da responsabilidade de pessoal qualificado.
- Se deixar cair algum objecto sólido ou entornar líquidos para dentro do leitor, desligue-o e mande-o reparar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Sobre as fontes de alimentação

- Mesmo que tenha desligado o interruptor de corrente, o leitor só será desligado da fonte de alimentação CA (rede principal), depois de o desligar da tomada de parede.
- Se não quiser utilizar as pilhas, retire-as para evitar danos possivelmente causados pelo derramamento do líquido das pilhas ou pela corrosão.
- A placa que indica a corrente de funcionamento, o consumo de energia, etc., encontra-se localizada na parte posterior do aparelho.

Sobre a localização

- Não deixe o leitor perto de fontes de calor ou em locais expostos à incidência directa dos raios solares, com muito pó ou sujeitos a choques mecânicos.
- Não coloque o leitor numa superfície inclinada ou pouco estável.
- Não coloque nenhum objecto a uma distância inferior a 10 mm da caixa do aparelho. As aberturas de ventilação têm de estar desobstruídas para que o leitor funcione devidamente e de maneira a proteger os componentes.
- Se deixar o leitor num carro estacionado ao sol, escolha um local dentro do automóvel onde este não fique exposto à incidência directa dos raios solares.
- Devido à utilização de um íman potente nos altifalantes, mantenha os cartões de crédito com sistema de código magnético ou os relógios de corda longe do leitor, de modo a evitar possíveis danos provocados pelo referido íman.

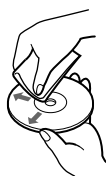
Sobre o funcionamento

- A humidade condensa-se na lente interna do leitor de CD, se o transportar de um sítio frio para um sítio quente ou se o colocar numa sala muito húmida. Se isto acontecer, o leitor deixa de funcionar devidamente. Neste caso, retire o CD e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.
- Se o leitor esteve muito tempo parado, regule-o para o modo de reprodução para que aqueça, antes de introduzir uma cassette.

Se surgirem problemas ou dúvidas sobre o funcionamento do leitor, contacte o agente Sony da sua zona.

Notas sobre os CD

- Antes de reproduzir um CD, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe-o do centro para fora.



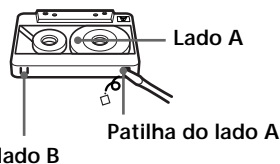
- Não utilize solventes tais como a benzina, o diluente, os produtos de limpeza disponíveis no mercado ou os sprays anti-estáticos próprios para LPs em vinyl.
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou a fontes de calor tais como condutas de ar quente, nem o deixe dentro de um carro estacionado ao sol porque poderá ocorrer um aumento considerável de temperatura no seu interior.

- Não cole papéis ou autocolantes no CD, nem risque a sua superfície.
- Depois de reproduzir o CD, guarde-o na respectiva caixa.

Se o CD estiver sujo, riscado ou com dedadas, poderão ocorrer erros de tracking.

Notas sobre as cassetes

- Parta a patilha da cassette localizada no lado A ou B para evitar desgrravações acidentais. Se quiser gravar nessa cassette, cubra a patilha partida com fita adesiva.



- Não se recomenda a utilização de uma cassette com mais de 90 minutos de tempo de reprodução excepto para gravações ou reproduções longas e contínuas.

Resolução de problemas

	Problema	Solução
Geral	O aparelho não liga.	<ul style="list-style-type: none"> Ligue bem o cabo de alimentação CA a uma tomada de parede.
	Não há som.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se as colunas estão bem ligadas. Certifique-se de que a função que pretende utilizar aparece indicada no visor. Regule o volume. Desligue os auscultadores quando estiver a ouvir através dos altifalantes.
	Ouve-se ruído.	<ul style="list-style-type: none"> Alguém está a utilizar um telefone portátil ou um aparelho que transmite ondas de rádio, perto do leitor. → Afaste o telefone portátil, etc., do leitor
Leitor de CD	Se, a indicação, “no disc”, aparecer no visor mesmo com um CD dentro do compartimento de CD.	<ul style="list-style-type: none"> Coloque o CD com a face com etiqueta virada para cima.
	O leitor não reproduz o CD.	<ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que o compartimento de CD está fechado. Coloque o CD com a etiqueta virada para cima. Limpe o CD. Retire o CD e deixe o compartimento de CD aberto durante cerca de uma hora para secar a humidade condensada. Verifique se indicação “Cd” aparece no visor.
	O som desaparece.	<ul style="list-style-type: none"> Reduza o volume. Limpe o CD ou substitua-o se estiver muito danificado Coloque o leitor num local sem vibrações.
	O som está muito baixo ou não tem qualidade.	<ul style="list-style-type: none"> Afaste o leitor do televisor. Se está a utilizar o telecomando enquanto ouve rádio nas bandas MW/LW, podem surgir ruídos. Isto é inevitável.
Rádio	A imagem do televisor começa a tremer.	<ul style="list-style-type: none"> Se estiver a ouvir um programa em FM perto de um televisor com antena interna, afaste o leitor do televisor.
Leitor de cassetes	A fita da cassette não se move quando carrega numa tecla de funcionamento.	<ul style="list-style-type: none"> Feche correctamente o compartimento da cassette.
	A tecla ● não funciona/A cassette não é reproduzida.	<ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que a patilha de segurança da cassette não foi removida. Certifique-se de que a mensagem “TAPE” aparece no visor.

	Problema	Solução
Leitor de cassetes	A fita não é apagada totalmente.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe a cabeça de desgravação (ver página 30).
	A cassete não grava.	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que a cassete foi introduzida correctamente. • Certifique-se de que a patilha de segurança da cassete está correctamente posicionada.
	O som é fraco/A qualidade do som áudio é má.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe as cabeças, o rolete e o cabrestante (ver página 30). • Desmagnetize as cabeças utilizando um desmagnetizador (ver página 30).
	O som sai distorcido.	<ul style="list-style-type: none"> • Está a utilizar uma cassete TYPE II (high position) ou TYPE IV (metal). Utilize apenas uma cassete TYPE I (normal).
Temporizador	O temporizador não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que a hora indicada pelo relógio está certa. • Verifique se a corrente CA foi cortada. • Certifique-se de que a indicação ☹ (relógio) aparece no visor.
	O comando não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que está a apontar o comando na direcção do sensor remoto do leitor. • Retire todos os obstáculos que se interponham entre o comando e o leitor. • Certifique-se de que o sensor remoto não está exposto a luzes fortes, tais como à luz directa do sol ou a lâmpadas fluorescentes. • Quando utilizar o comando, aproxime-se do leitor.
Telecomando		

Depois de ter utilizado as soluções acima descritas e se o problema continuar a existir, desligue o cabo de alimentação CA. Depois de todas as indicações do visor desaparecerem, volte a ligar o cabo de alimentação. Se o problema persistir, contacte o agente local da Sony.

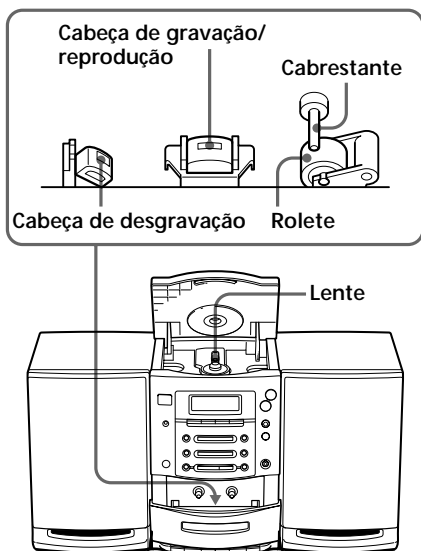
Manutenção

Limpeza da lente

Se a lente estiver suja, poderão ocorrer quebras de som durante a leitura dos CD. Limpe a lente com um soprador de ar à venda no mercado.

Limpar as cabeças e o caminho da fita

Para uma optimização da qualidade de reprodução e de gravação, limpe as cabeças, o rolete e o cabrestante com um cotonete ligeiramente embebido em líquido de limpeza ou em álcool depois de dez horas de funcionamento. No entanto, para efectuar uma gravação de boa qualidade, recomenda-se a limpeza de todas as superfícies percorridas pela fita, antes de cada gravação.



Depois da limpeza, as cassetes só devem ser introduzidas quando as áreas que foram limpas estiverem completamente secas.

Desmagnetizar as cabeças da cassette

20 a 30 horas de funcionamento são suficientes para que se tenham depositado resíduos magnéticos nas cabeças da cassette, provocando a perda do som de frequências altas e ruídos sibilantes. Este é o momento adequado para desmagnetizar as cabeças e todas as peças metálicas da fita com um desmagnetizador de cabeças de cassetes disponível no mercado.

Limpar a caixa

Limpe a caixa, o painel e os comandos com um pano suave, ligeiramente embebido em detergente diluído em água. Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó de limpeza ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Especificações

Secção do leitor de CD

Sistema

Sistema áudio digital de CD

Propriedades do diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: 780 nm

Duração da emissão: Contínua

Saída do laser: menos de 44,6 μ W

(Valor de saída medido a uma distância de aproximadamente 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco de leitura óptica com uma abertura de 7 mm.)

Rotações

200 r/min (rpm) to 500 r/min (rpm) (CLV)

Número de canais

2

Resposta em frequência

20 - 20.000 Hz $\pm 1/-2$ dB

Vibração e oscilação

Inferior ao limite susceptível de ser medido

Secção do rádio

Gama de frequência

FM	Europa central e oriental	65 - 74 MHz
		87,5 - 108 MHz
	Outros países	87,5 - 108 MHz

MW	531 - 1.602 kHz
----	-----------------

LW	153 - 279 kHz
----	---------------

IF

FM: 10,7 MHz

MW/LW: 450 kHz

Antenas

FM: Cabo da antena

MW/LW: Antena exterior

Secção do leitor de cassetes

Sistema de gravação

Estéreo de 4-faixas e 2 canais

Tempo de avanço rápido

Aprox. 120s (seg.) com cassete Sony C-60

Resposta em frequência

TYPE I (normal) 70 - 10.000 Hz

Geral

Altifalante

gama total: 10 cm dia.,

3 ohms, tipo cónico (2)

Saídas

Jack dos auscultadores (mini-jack estéreo)

Para auscultadores com 16 - 68 ohms de impedância

Saída máxima de corrente

5 W + 5 W

Requisitos de corrente

Para o sistema pessoal de componentes:

230 V CA, 50 Hz

Para o telecomando :

Pilhas 3 V DC, 2 R6 (tamanho AA)

Consumo de corrente

CA 23 W

Dimensões (incl. peças salientes)

Leitor: aprox. 160 \times 245 \times 215 mm (l/a/p)

Altifalante: aprox. 150 \times 245 \times 175 mm (l/a/p)

Peso

Leitor: aprox. 2,6 kg

Altifalante: aprox. 1,1 kg

Acessórios fornecidos

Telecomando (1)

Antena circular de MW/LW (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Acessórios opcionais

Conjunto de auscultadores Sony MDR

Índice

A

Acertar o relógio 19

B

Baterias

do telecomando 24

C

Criar o seu próprio programa 15

D

Desmagnetizar as cabeças da fita 30

E, F

Estações de rádio
pré-programar 17
reproduzir 18

G, H

Gravar numa cassete 10

I, J, K

Intensificação de som 25

L

Leitor de CD 12

Ligação 23

Ligar o cabo de alimentação CA 24

Limpar

cabeças e caminho de transporte da fita 30

caixa 30

lente 30

Localizar uma determinada faixa 13

LOOP 14

M, N

MEGA BASS 25

Melhorar a recepção das emissões 7

O

Ouvir rádio 6

P, Q

Preparativos 23

Pré-programar estações de rádio 17

R

Reprodução de programas 15

Reprodução repetitiva 14

Reproduzir

estações de rádio pré-programadas 18

faixas repetidamente 14

um CD 4

uma cassete 8

Resolução de problemas 28

S

Seleccionar

faixas 5

intensificação de som 25

SOUND 25

T

Temporizador

Acordar ao som da música 20

Adormecer ao som da música 22

U

Utilizar o visor 12

V, W, X, Y, Z

Visor 12